



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves  
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

July 2, 2017

Thirteenth Sunday in Ordinary Time

## Summer Reading

Summer is a time for many things – among them, rest, recreation ... and reading!

This summer, I invite you to join me in reading a 1998 Apostolic Letter of St. John Paul II, *The Day of the Lord*. This letter may be found online on our parish Website and on the Vatican Website (see links below).

The letter offers a reflection on a very important subject, the Third Commandment, and how we keep holy the Lord's Day.

The Lord's Day is a day of worship and a day of rest. It is a day to reflect on our faith and to spend quality time with our families. The Lord's Day is a weekly recollection of the gift of Easter; it is also meant to be a time to allow the contemplative dimension of our lives to be renewed so that we might be ever more faithful disciples of the Lord during the busyness of our weekdays.

Please join me in reflecting on this most beautiful and very important letter this summer!

See: [gs-cc.org/about us / resources](http://gs-cc.org/about-us/resources)  
Or the **Vatican** site:  
[https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/en/apost\\_letters/1998/documents/hf\\_jp-ii\\_apl\\_05071998\\_dies-domini.html](https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/en/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html)



*Father Tom*

**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
[t.ferguson@gs-cc.org](mailto:t.ferguson@gs-cc.org)

2 de Julio 2017

13° Domingo de Tiempo Ordinario

## Lectura de Verano

El verano es un tiempo para muchas cosas – entre ellas, descanso, recreación ... y ¡lectura!

Este verano, les invito a que me acompañen en leer la Carta Apostólica de San Juan Pablo II de 1998, *El Día del Señor*. La pueden encontrar en el sitio web de nuestra parroquia, o del Vaticano (vea el enlace abajo).

La carta ofrece una reflexión sobre un tema muy importante, el Tercer Mandamiento, y sobre cómo mantenemos sagrado el Día del Señor.

El Día del Señor es un día de alabanza y de descanso. Un día para reflexionar sobre nuestra fe y tener calidad de tiempo con nuestras familias. El Día del Señor es un recuerdo semanal del don de la Pascua, también significa permitir que la dimensión contemplativa de nuestras vidas sea renovada para ser aún más, fieles discípulos del Señor durante nuestras ocupaciones en la semana.

Le pido que me acompañen en reflexionar sobre esta bellísima ¡y muy importante carta en este verano!

Vea: [gs-cc.org/español/ recursos](http://gs-cc.org/español/recursos)  
o **pág web del Vaticano**:  
[https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost\\_letters/1998/documents/hf\\_jp-ii\\_apl\\_05071998\\_dies-domini.html](https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html)

## Welcome, Father Milton!

*Father Milton Acevedo joined us as our new parochial vicar on June 28. Welcome, Father Milton, and God bless you as we continue to share the light of Christ's love!*



## ¡Bienvenido, Padre Milton!

*El Padre Milton Acevedo es nuestro nuevo vicario parroquial a partir del 28 de junio. ¡Bienvenido, Padre Milton, y que Dios lo bendiga en nuestro caminar juntos y compartir la luz del amor de Cristo!*

*Stewardship*



**Janice Spollen**

**Finance /  
Finanzas**

**Janice@gs-cc.org**

*Corresponsabilidad*

***Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento***

**The V Encuentro Prayer  
Part I**

*God of Mercy,  
You who went out to encounter the disciples  
on the way to Emmaus, grant us a missionary  
spirit and send us forth to encounter our  
brothers and sisters, to walk along beside them,  
listen to their hopes and dreams, rekindle their  
faith with the fire of your Word.*

Together we pray that the Holy Spirit  
guide us on the process of the V Encuentro



**Oración del V Encuentro  
Parte I**

*Dios Misericordioso,  
Tú que saliste al encuentro de los discípulos  
de Emaús, concédenos un espíritu misionero  
para salir al encuentro de nuestros hermanos  
y hermanas, unirnos a su caminar cotidiano,  
escuchar sus tristezas y alegrías, encender sus  
corazones con el fuego de tu Palabra.*

Rezamos juntos y pedimos al Espíritu Santo que nos guíe  
en el proceso del V Encuentro

***Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro***

**Year to Date/ Año Hasta la Fecha**

<b>Offertory Contribution</b>	<b>Actual 06/11/2017</b>	<b>Budget / Presupuesto</b>	<b>Actual 06/12/2016</b>	<b>Contribución de Ofertorio</b>
Fiscal Year to Date	\$1,925,762	\$1,906,000	\$1,861,087	Año Fiscal al Día

**Capital Campaign / Campaña de Capital**

Pledges to-date	\$3,662,430	Promesas al día
Payments Received	\$3,649,560	Pagos Recibidos

**Youth Collection**

Thank you for your generous donation of **\$9,300** which  
directly supports the youth in our parish!

***Thanks for your generosity!***

**Colecta de la Juventud**

Gracias por su generosa contribución de **\$9,300** que  
directamente apoyan a los jóvenes de nuestra parroquia.

***¡Gracias por su generosidad!***

**eGiving with Faith Direct**

Busy making plans for the summer?  
Don't forget to include Good Shepherd  
in your vacation plans! Enroll today at  
**gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church  
code **VA208**, or pick up a form in the  
office.



**"eGiving" con Faith Direct**

¿Ocupado haciendo planes de verano?  
¡No se olvide de incluir a El Buen Pastor  
en sus planes de vacaciones! Inscríbese  
en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código  
**VA208** o busque un formulario en la  
oficina.

**July Collections**

- 07/09 Church in Africa - (National)**
- 07/16 Facilities Maintenance (Parish)**

**Colectas de Julio**

- 07/09 Iglesia en Africa (Nacional)**
- 07/16 Mantenimiento de Instalaciones (Parroquial)**

## Liturgy and Music



Anne Shingler  
Liturgy & Music /  
Liturgia y Música  
Anne@gs-cc.org

## Liturgia y Música

### Children's Choir Camp (Grades 4 - 8)

**Monday - Friday, August 14 - 18, 9:30am - Noon**

Join the fun at our FREE Choir Camp as we prepare for a new school year! We'll start after morning Mass with a quick snack and then get down to the fun! Sing - Play - Learn more about music! Register at [gs-cc.org](http://gs-cc.org).

- This choir will sing during the school year on the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Sundays of each month at the 10:30am Mass.
- Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. (Full schedule will be provided.)

Contact [Anne@gs-cc.org](mailto:Anne@gs-cc.org) for details!

### July Rehearsals

**Liturgical Ensemble/Women's Ensemble/Cantors/  
Instrumentalists:**

Wednesdays, July 5 and 19; 7:30pm

**Teen Ensemble (grades 7-12):**

Sunday, July 23 rehearse at 5:30pm;  
sing at 6:30pm Mass.

### Join the Usher Team at Sunday, 6:30pm Mass!

Join this ministry to offer assistance and hospitality to fellow parishioners! Time commitment: one weekend per month. *Teens encouraged and welcome!*

Contact [Anne@gs-cc.org](mailto:Anne@gs-cc.org) for more information.

### Traveling this Summer?

Check [masstimes.org](http://masstimes.org). It's a great reference for Mass times anywhere you might be planning to travel across the country.

### Coro de Niños en Verano (para niños de 4° - 8° grado)

**lunes - viernes, 14 -18 de agosto, 9:30am - 12pm**

Una divertida actividad de verano GRATIS para niños. Iniciamos después de la Misa diaria (inglés) de 9am: cantos, juegos, y ¡música! NOTA: esta actividad será en inglés.

**ATENCIÓN:** Este coro de niños seguirá cantando en la Misa dominical de 10:30am (inglés) el 1er y 3er domingo del mes durante el año escolar. También ensayarán los miércoles antes esos domingos.

### Misa de Sanación

**viernes, 7 de julio, 8pm**

**Parroquia Sagrada Familia, 14160 Ferndale Rd, 22193**

Celebrante: Rev. José Eugenio Hoyos

Información: Marcos Benítez, 703-303-4197

o Deisy Urrea, 301-404-9200

### Misa y Adoración al Santísimo

**Fin de Semana: sábados, 6:30 y domingos, 2pm**

**Semanal: lunes, 6:30pm y jueves, 7:30pm**

**Primer Viernes: 7:30pm**

**Adoración al Santísimo: Jueves y Primer Viernes, 7pm**

Como seguidores de Cristo alimentamos nuestro espíritu en la oración, con la Palabra y el alimento eucarístico. No te pierdas estas oportunidades para crecer en tu vida espiritual.

*¡Te esperamos!*

### ¿De Viaje Éste Verano?

Visite el sitio web: [masstimes.org](http://masstimes.org). Es una buena referencia para el horario de Misas (en español e inglés) en cualquier lugar del país que usted viaje en este verano.

Loving as Christ loves, serving as Christ serves.  
Amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve.



**Elmer Bigley**  
Cornerstone Coordinator /  
Coord. de 'Cornerstone'  
[elms22182@yahoo.com](mailto:elms22182@yahoo.com)



**Nelson Caballero**  
Coord. Hispanic Music Ministry /  
Coord. Ministerio de Música Hispana  
[nelson@gs-cc.org](mailto:nelson@gs-cc.org)

## Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard  
Faith Formation /  
Formación de Fe  
Joan@gs-cc.org

## Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

### 2017 – 2018 Faith Formation Registration for Elementary, Middle and High School

- Register in the office Mon-Fri, 10am-4pm, until Monday, July 31.
- Those who registered before June 1 will be notified of placement by the middle of July.

### Got Faith? Pass it On!

For details on available roles and the extensive support we provide, please email

- **RE@gs-cc.org** for grades K-6 English,
- **Leah@gs-cc.org** for K-6 Spanish,
- **Rosie@gs-cc.org** for grades 7 – 12.

### Inscripción de Clases Formación de Fe 2017-18: Primaria, Middle y High School

- En la oficina parroquial: de lunes a viernes 10am-4pm, hasta el 31 de julio.
- La inscripción es obligatoria cada año para todos los estudiantes (nuevos y actuales).

### ¡Comparte tu Fe!

Particé como Catequista, Asistente o Monitor de Pasillo. Para información comuníquese a:

- **RE@gs-cc.org** para K-6 (Inglés)
- **Leah@gs-cc.org** para K-6 (Español)
- **Rosie@gs-cc.org** para 7 – 12 grados

## Children Grades K-6



Stacy Austin  
RE@gs-cc.org



Christina Steele  
RE@gs-cc.org



Marie Purdy  
Marie@gs-cc.org

## Niños Grados K-6

### Vacation Bible School

Visit Paul in Rome, **July 25 – 28**

**NOTE:** Due to the lighting project, VBS begins on Tuesday, July 25. To register or volunteer, visit **gs-cc.org**.

### Children's Liturgy of the Word (CLOW)

**What:** CLOW is an age-appropriate Liturgy of the Word offered for school-age children (Gr K-6).

**When:** Offered at the 9am and 10:30am Masses starting in September. (Children are invited to go with CLOW leaders just before the Liturgy of the Word. They return to the church before the Liturgy of the Eucharist.)

**Volunteers:** Teens and adults needed: serve as readers; offer a reflection; help with music; and more!

**Contact:** email **Christina@gs-cc.org**

### Parent-Child Question of the Week!

**Tweet the answer to @gsffk6 or email to re@gs-cc.org**

*Last week's answer: 40 years*

After spending 40 years wandering the desert, it was time for the Israelites to enter the Promised Land. Joshua, their leader, sent spies again to check out the enemy. Two spies got trapped in Jericho, but they were saved by a woman.

**What was her name?** (See Joshua 2).

### Escuela Bíblica de Verano

Visitemos a Pablo en Roma, **25 - 28 de julio**

**NOTA:** Debido al proyecto de iluminación, VBS iniciará el martes, 25 de julio. Inscripción: **gs-cc.org** (en inglés)

### Fotografías de la Primera Comunión

**Recogerlas en la oficina parroquial:  
lunes - viernes, 10am - 4pm**

### Rosario para Niños

**sábados, 12 - 1pm. Sala de Clase 2**

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen a los tres pastorcitos en Fátima invitamos a los niños a venir con sus papas a rezar el Rosario. Habrán reflexiones para niños sobre los misterios.

### Pensamiento de la Semana:

*La vida es corta, ¡disfrútala!*

Haz una lista de tus habilidades

Y de las cosas buenas que tienes

En tu vida, tu familia, tu persona.

Verás que tienes muchas razones

Para seguir adelante y no darte por vencido.

¡Sigue tratando, sigue adelante! ¡Disfruta de la vida!

## Middle & High School (MSHS) Faith Formation

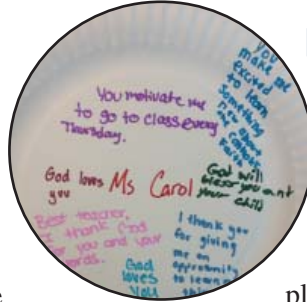


Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

## Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

### Calling Volunteers for Middle and High School Faith Formation

We need catechists and assistant catechists for our First Year classes, and small group facilitators for our 2<sup>nd</sup> Year classes. **Be not afraid!** We provide training, lesson plans, materials, and plenty of support. Contact **Rosie** for details regarding what positions are available and what each job entails. **Thank you!**



*Who wouldn't want to work  
with these angels?!*

### Necesitamos Voluntarios para Clases de Formación de Fe de Middle y High School

Necesitamos voluntarios bilingües que puedan servir de catequistas y asistentes para las clases de Primer Año, y líderes de grupos pequeños de jóvenes para nuestras clases de Segundo Año. **¡No teman!** Ofrecemos entrenamiento, planificación, materiales, y mucho apoyo.

Información sobre los cargos disponibles y las tareas, hable a: **Rosie. ¡Gracias!**

*¿Quiénes no querrán enseñar a  
estos angelitos?*

## Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

### Summer Bible Study

*"Prayer: Finding Intimacy with God"*

**Monday evenings 7pm**

**Tuesday mornings 9:45am**

**July 10/11 - August 14/15**

The Monday evening group and the Tuesday morning group are doing the same study, so you can attend whichever day fits your schedule. This study captures the secret to opening our hearts and minds to Scripture as a way to hear from God, and then respond in conversation, resolving to live in and through his love.

### Good Shepherd Couples Group

*"Forming a Community of Couples"*

**Couples Retreat (Arlington Diocese)**

**Saturday, July 8, 9am - 3pm**

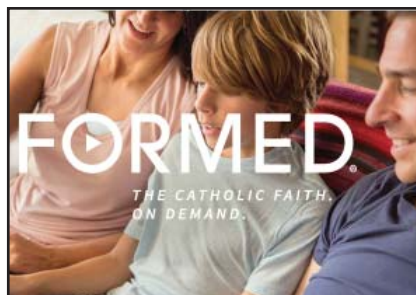
**Our Lady of Hope Catholic Church in Sterling, VA**

Retreat led by **Father Scalia**. Cost: \$55. Register: [arlingtondiocese.org/couples-retreat-with-fr--scalia/](http://arlingtondiocese.org/couples-retreat-with-fr--scalia/).

FREE eBooks,  
Movies, and  
More!

[www.FORMED.org](http://www.FORMED.org)

Parish Code  
TWR8NG



### Noches de Evangelización en Julio

**sábado: 8, 22 y 29 de julio 7:30pm**

Charlas para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

### Consejo de Catequesis Cursos de Verano 2017

**Centro Diocesano: 80 North Glebe Rd, Arlington, 22203**

- **Curso Básico: 21 y 22 de julio,**

Apologética-Defensa de Nuestra Fe, Rev. Alan Ventura

- **Curso Avanzado: 4 y 5 de agosto,**

Teología del Cuerpo, Rev. Yenner Orozco

Horario para ambos cursos:

Viernes: 7-9pm, Inscripción: 6:30pm

Sábado: 9am - 5pm, Inscripción: 8:30am

Costo: \$50/curso (incluye refrigerio)

Información: **Yolanda Arrazábal, 703-368-5664.**

### 5<sup>to</sup> Retiro de Iniciación 2017 Para Jóvenes Adultos

*"La verdad los hará libres" Juan 8: 32*

**viernes, 30 de junio - domingo, 2 de julio**

**Casa de Retiro San Damiano, 125 Old Kitchen Rd, 22663**

Costo: \$175. Información:

**Diácono Sergio Alvarez, 703-841-3884.**

Libros (eBooks), Películas, y Más!  
[www.FORMED.org](http://www.FORMED.org) Código Parroquial: TWR8NG

## Social Ministry



Susan Grunder  
Social Ministry /  
Ministerio Social  
Susan@gs-cc.org

## Ministerio Social

### School Supply Drive

Through Monday, August 21

#### Shop and Bring Donations to Church

Place items in the collection bin in the Commons. (See shopping list at [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry))

#### \*OR\* Shop Online

Shop at [amazonsmile.com](http://amazonsmile.com),

Click on **Wish List**,

Type in **Good Shepherd Housing & Family Services,**  
or **United Community Ministries.**

Your selected items will be shipped directly to the agency.

### Fortnight for Freedom: June 21- July 4

*"Freedom for Mission"*

**PRAY:** That we work to build a culture that recognizes and respects the dignity and freedom of all people.

**REFLECT:** Religious freedom is for everyone. The Church teaches that religious freedom is rooted in the nature of the human person, and is a fundamental right. When we speak up for religious freedom, we do so not only for ourselves, but because we are called to defend the dignity of everyone who seeks the truth about God, including Muslims, Jews, and others who do not share our Catholic faith. May we promote a culture of freedom for all.

**ACT:** There are many organizations that work for religious freedom. Consider signing up to receive newsletters from, and praying for, the efforts of these organizations.

(Source: <http://www.usccb.org/issues-and-action/religious-liberty/fortnight-for-freedom/index.cfm>)

### The International Festival Helps those in Need!

Net proceeds from the International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program**. Grants are awarded to organizations that reflect our parish mission to:

- serve people in need,
- do justice where inequity exists,
- stand for human dignity, and
- promote peace.

For example, \$3,000 was awarded to **Alice's Kids**, to assist children in poverty with minor but important needs that can make an impact on a child's life, such as a pair of soccer cleats, glasses or summer camp fees. Children are referred by teachers, counselors, members of faith communities, staff at non-profits, and county social workers. Learn more at [aliceskids.org](http://aliceskids.org)

### Donación de Útiles Escolares

durante el verano, hasta el lunes 21 de agosto

**Tráiga sus donaciones a la iglesia**, en el cajón de colectas especiales en el área común. Para la lista, visite: [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry) ;*Gracias!*

### Quincena por la Libertad:

21 de junio al 4 de julio

*"Libertad para Misionar"*

**REZAR:** para que trabajemos en construir una cultura que reconoce y respeta la dignidad y libertad de todas las personas.

**REFLEXIONAR:** la libertad religiosa es para todos. La Iglesia enseña que la libertad religiosa está cimentada en la naturaleza humana de las personas, y es un derecho fundamental. Cuando defendemos la libertad religiosa, lo hacemos no sólo por nosotros mismos sino porque estamos llamados a defender la dignidad de todos los que buscan la verdad sobre Dios, incluso los Musulmanes, Judíos, y otros que no comparten nuestra fe católica. Que podamos promover una cultura de libertad para todos.

**HACER:** existen muchas organizaciones que trabajan por la libertad religiosa. Suscríbese para recibir correos y rezar por la causa de estas organizaciones. (Fuente: <http://www.usccb.org/issues-and-action/religious-liberty/fortnight-for-freedom/index.cfm>)

### El Festival Internacional Apoya a los Necesitados

Las ganancias netas del Festival Internacional financian el **Programa de Becas Shepherd's Gate**. Estas becas son otorgadas a organizaciones sin fines de lucro que reflejan la misión de nuestra parroquia:

- servir a los necesitados,
- hacer justicia donde existe desigualdad,
- defender la dignidad humana y
- promover la paz.

Por ejemplo, \$3,000 fueron otorgados a **Alice's Kids**, para asistir a niños en la pobreza y poder hacer un impacto en sus vidas, como por ejemplo: un par de zapatos de fútbol, anteojos o el pago de sus campamentos de verano. Los niños son referidos a maestros, consejeros, miembros de comunidades de fe, organizaciones sin fines de lucro y trabajadores sociales. Más información: [aliceskids.org](http://aliceskids.org)

## Youth Ministry



Miguel DeAngel  
Youth Ministry /  
Ministerio Juvenil  
Miguel@gs-cc.org

## Ministerio Juvenil

Join us for High School Youth Group  
**High School Nights** - Sundays, 7:30 - 9pm

### Middle School WorkCamp and Kings Dominion!

**Sunday, July 30 - Thursday, August 3**

Spend three days helping local service organizations and finish with a day at **Kings Dominion!** Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

### HS Teens and Adults: Help with Middle School WorkCamp!

**Sunday, July 30 - Wednesday, August 2**

- High school leaders help run games and discussions, and gather supplies for the day.
- Adults drive and work alongside the youth at the different locations we serve.

Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

### Service Opportunity: Christ House *Seeking teen and adult volunteers* First Thursday of each month

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com), or [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

### Keep your Faith through College! Wednesdays, 7pm

The Associates of St. John Bosco are conducting workshops on how to keep your Catholic faith during college:

- July 12 at St. Mary, Alexandria
- July 26 at St. Mary I.C., Fredericksburg

Register at [asjb.org](http://asjb.org). (Workshops are FREE.)

### Summer Activities- Begin This Week!

*HS and MS students welcome!*

- **Wednesday, July 5 - Summer Pick-up Soccer**  
Wednesdays, 6-8pm (at Mount Vernon HS)
- **Thursday, July 6 - Summer Drop-Ins** Tuesdays at Good Shepherd, Thursdays at Saint Louis, 6-8pm
- **Mon- Fri, July 24-28 - Vacation Bible School**  
Volunteer opportunity for teens, see [gs-cc.org](http://gs-cc.org).
- **Sun - Wed, July 30-August 2 - Middle School WorkCamp**
- **Thursday, August 3 - Kings Dominion Trip!**

Grupo de Jóvenes, de High School  
**Noches de High School** - domingos, 7:30 - 9pm

### WorkCamp de Middle School y Kings Dominion

**domingo, 30 de julio - jueves, 3 de agosto**

Durante tres días podrás ayudar a las organizaciones de servicio culminando con un día en **Kings Dominion!** Escriba al [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org) para información.

### ¡Necesitamos Voluntarios para el WorkCamp de Middle School!

**domingo 30 de julio - miércoles 2 de agosto**

- Los estudiantes líderes dirigen juegos y actividades y preparan materiales que cada grupo necesita cada día.
- Los adultos conducen y trabajan con los jóvenes en los diferentes lugares que servimos.

Hable con **Miguel at 703-780-4055**, [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org)

### Oportunidades de Servicio: Christ House *Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:* primer jueves del mes

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com) o [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

### Tu Fe en la Universidad 7pm, miércoles

Los Asociados de San Juan Bosco tendrán un taller sobre cómo mantener la fe durante los años de universidad:

- 12 de julio, Iglesia St. Mary, Alexandria
- 26 de julio, Iglesia St. Mary IC, Fredericksburg

¡Inscríbete!: [asjb.org](http://asjb.org). (los talleres son GRATIS)

### ¡Actividades de Verano!

*¡Estudiantes de MS y HS están invitados!*

- **miércoles, 5 de julio - inicia el fútbol de verano**, 6-8pm (Mount Vernon High School field)
- **jueves, 6 de julio - inician las tardes de juegos** martes en El Buen Pastor, jueves en St Louis, 6-8pm
- **lun-vie, 24-28 de julio - Vacation Bible School**  
Oportunidades de voluntariado para jóvenes: [gs-cc.org](http://gs-cc.org).
- **dom - mié, 30 de julio-2 de agosto - WorkCamp de Middle School**
- **jueves, 3 de agosto - ¡Kings Dominion!**

## Training for V Encuentro ("5<sup>th</sup> Encounter")

Monday, July 17, 7:15 - 9pm

The process of training and forming parish teams on the *V Encuentro* has begun.

### WHAT is V Encuentro?

It is project of the USCCB. Its purpose is to listen to the needs, challenges and hopes of the growing Hispanic/Latino population, especially those on the periphery of the Church and society.

**WHO can help?** We invite **all** parishioners to participate! **You do not need to speak Spanish!**

### WHAT can I do?

- **Become informed.** Visit [vencuentro.org](http://vencuentro.org), or send questions to [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org).
- **Pray** for the Holy Spirit to guide the Encuentro process.
- **Attend the next meeting**, Monday, July 17, 7:15pm

## GS Single Seniors Fellowship: Luncheon for Members

Tuesday, July 11, 11:30am (carpool from church 11am)

Northside Restaurant, 10 E. Glebe Rd, Alexandria

Contact **Peg Mastal**, [peg.mastal1@gmail.com](mailto:peg.mastal1@gmail.com) or 703-855-7087 or **Paul Myatt**, [pbmyatt8809@gmail.com](mailto:pbmyatt8809@gmail.com), 303- 472-5512) by July 10.

## Marriage Help

Next program begins the weekend of July 7

*Retrouvaille* has helped thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. For confidential information about how to register call 703-351-7211, or visit [HelpOurMarriage.com](http://HelpOurMarriage.com).

## Summer Storytime with the Saints!

Thursdays, July 13, 27, August 10, 10:30 - 11am

Pauline Books & Media, 1025 King St, Alexandria

Stories, activities, and songs for children ages 3-5 yrs, with parent or guardian; siblings welcome. Info: 703-549-3806.



## Taller del V Encuentro lunes, 17 de julio, 7:15 - 9pm

La formación y capacitación *V Encuentro* de nuestro equipo parroquial ha iniciado.

**¿QUÉ es V Encuentro?** Es un proyecto del USCCB cuyo propósito es escuchar las necesidades, desafíos y anhelos de la creciente población Hispana/Latina, especialmente los que están en la periferia de la Iglesia y la sociedad.

**¿QUIÉN puede participar?** Todos los feligreses, voluntarios y líderes de Anawin, están invitados a la serie de reuniones y a formar parte del equipo parroquial.

**¿CÓMO puedo participar?** *Infórmese:* [vencuentro.org](http://vencuentro.org) o envíe preguntas al email: [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org)

**Pida** al Espíritu Santo que guíe el V Encuentro.

**Venga a la próxima reunión:** lunes, 17 de julio, 7:15pm

## Grupo de Madres

Reunión: miércoles, 5 de julio, 7:15pm

Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, mantener nuestras tradiciones, cómo sacarles adelante y ¡mucho más!

Invitamos nuevos miembros para compartir con nosotras. Información: **Mila Lozano** 202-288-0717, [mmlp1978@outlook.com](mailto:mmlp1978@outlook.com) o **Rosario Gutierrez** 703-360-0313.

## Legión de María

sábados, 4 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo.

Información: **Rubén Navarro**, 202-705-7131 o **Fernando Cruz**, 571-269-7459. *¡Una gran familia te espera!*

## Vocaciones

¿Está el Señor invitándote a compartir tus dones como sacerdote, diácono, hermana o hermano? Llame al **Padre J.D. Jaffe** al 703-841-2514, [j.jaffe@arlingtondiocese.org](mailto:j.jaffe@arlingtondiocese.org)

## Let there be Light!

A Weekly Update on our Church Lighting Project

- Worship Space is CLOSED - only authorized personnel are allowed.
- The handicap door access will be CLOSED. No access from this door.
- Liturgical celebrations - Mass, weddings, funerals, etc. - take place in Creedon Hall.
- The Sacristy has been re-located to the Nursery.
- As always, thank you for your patience and prayers!



## ¡Que haya luz!

Información Semanal del Proyecto de Iluminación

- El templo estará CERRADO. Sólo personal autorizado puede acceder al mismo.
- El acceso por la puerta de los discapacitados está prohibido.
- Las celebraciones litúrgicas - Misa, bodas, funerales, etc.- serán en Creedon Hall.
- La Sacristía ha sido realocada a la Guardería
- ¡Agradecemos su paciencia y oraciones!



## Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/3	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Sharon and Dave Timmons	To be determined
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	A definirse
Tue / mar	7/4		
	9:00 am	Frances Metlak ☩	To be determined
Wed / mié	7/5		
	9:00 am	The Pham family	To be determined
Thu / jue	7/6		
	9:00 am	Mary Kay Seymour ☩	To be determined
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	A definirse
Fri / vie	7/7		
	9:00 am	Henry Ciarrocchi ☩	To be determined
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	A definirse
Sat / sáb	7/8		
	9:00 am	John G. Gill ☩	To be determined
	5:00 pm	Michael Sanderson ☩	To be determined
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	A definirse
Sun / dom	7/9		
	7:30 am	Jonathan Hare ☩	To be determined
	9:00 am	Christine and Jim Abt	To be determined
	10:30 am	Darren Eger ☩	To be determined
	12:00 pm	Vanessa Campos ☩	To be determined
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/Por los feligreses	A definirse
	6:30 pm	Barbara Moriarty ☩	To be determined

**Rosary** Mon - Sat 8:30am  
**Confession** Wed 6:00 - 7:00pm  
 Sat 8:00 - 8:50am and  
 Sat 4:00 - 4:45pm  
**Eucharistic Adoration**  
 Wed 6:00pm; Thu 7:00pm  
 First Fri 9:30am and 7:00pm

**Rosario** sáb 6:00pm  
**Confesion** sáb 6:00 - 6:30pm  
 dom 1:10 - 2:00pm  
**Adoración Eucarística**  
 mié 6:00pm; jue 7:00pm  
 primer vie 9:30am y 7:00pm

## Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /  
 Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**Jenne Cusack, Faye Jensen, Kristina Olsen, and  
 Maria Del Carmen Santa Cruz**

*Remember in your prayers those who have died, their family  
 members and friends /*

*Por los familiares y amigos que han fallecido*

*For those in harm's way, their family and friends /*  
*Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.  
 Para solicitar una Petición, debe llamar  
 a la oficina, 703-780-4055.

### Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized. Contact the parish office at least 90 days in advance to schedule a baptism, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org).

### Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace darle la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina. Contacto: [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org), 703-780-4055.

## PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson  
 Pastor / Párroco  
[T.Ferguson@gs-cc.org](mailto:T.Ferguson@gs-cc.org)



Rev. Ramon Baez  
 Parochial Vicar / Vicario  
[r.baez@gs-cc.org](mailto:r.baez@gs-cc.org)



Rev. Milton Acevedo  
 Parochial Vicar / Vicario  
[m.acevedo@gs-cc.org](mailto:m.acevedo@gs-cc.org)



Thomas White  
 Deacon / Diácono  
[tgwhite@aol.com](mailto:tgwhite@aol.com)



Julián Gutiérrez  
 Deacon / Diácono  
[Julian@gs-cc.org](mailto:Julian@gs-cc.org)



Patrick Ouellette  
 Deacon / Diácono  
[PatrickAOuellette@gmail.com](mailto:PatrickAOuellette@gmail.com)



Mike O'Neil  
 Deacon / Diácono  
[Mike@gs-cc.org](mailto:Mike@gs-cc.org)



Claudia Fiebig  
 Pastoral Assoc.  
 / Asoc. Pastoral  
[Claudia@gs-cc.org](mailto:Claudia@gs-cc.org)



Leah Tenorio  
 Hispanic Ministry /  
 Ministerio Hispano  
[Leah@gs-cc.org](mailto:Leah@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
 Parish Secretary /  
 Secretaria Parroquial  
[Office@gs-cc.org](mailto:Office@gs-cc.org)



Larry Dohm  
 Facilities /  
 Instalaciones  
[Larry@gs-cc.org](mailto:Larry@gs-cc.org)

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)  
 La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

Office **Closed Tuesday, July 4**  
for **4th of July** Holiday



**Oficina Cerrada Martes, 4 de Julio**  
por la **Día de la Independencia**.

**International Festival!**  
*THREE Days of Fun and Fellowship!*  
Labor Day Weekend: Saturday, Sunday and  
Monday September 2, 3 and 4



**Festival Internacional**  
*¡TRES DÍAS de diversión y amistad!*  
Fin de semana del Labor Day, sábado,  
domingo y lunes, 2, 3 y 4 de septiembre

Join the fun! Contact **Kim Riley, Joyce Williams**  
and **Bob Baumann** at [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

¡Acompañenos! Información: **Kim Riley, Joyce Williams** y **Bob Baumann**: [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

**Help with these Festival Activities:**

- **Yard Sale (White Elephant), Saturday, September 2:** Needed: Publicity and Asst. Chair. Dorothy Dinsmore, [whiteelephant@gs-cc.org](mailto:whiteelephant@gs-cc.org).
- **5K/1M Fun Run, Saturday, September 2:** Contact: John Hickey: [GSCC.IF.Race@gmail.com](mailto:GSCC.IF.Race@gmail.com)
- **Rose's Bakery:** Bake now and freeze for later! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.
- **Sign Up Online!** Check out volunteer opportunities at [gs-cc.org/international-festival](http://gs-cc.org/international-festival)

**Necesitamos voluntarios para:**

- **Kiosco Hispano:** necesita un encargado del kiosco. Información: Leah Tenorio, [leah@gs-cc.org](mailto:leah@gs-cc.org)
- **Venta de Garaje (White Elephant), sáb. 2 de sept:** Dorothy Dinsmore, [whiteelephant@gs-cc.org](mailto:whiteelephant@gs-cc.org)
- **Carrera de 5K/1M sáb. 2 de sept:** John Hickey: [GSCC.IF.Race@gmail.com](mailto:GSCC.IF.Race@gmail.com)
- **Panadería de Rose:** hornee ahora y congele hasta el festival! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.
- **Inscríbese en línea:** vea las oportunidades de voluntariado en: [gs-cc.org/festival-internacional](http://gs-cc.org/festival-internacional)

**Festival Weekend is 61 Days Away!**

- ✓ Put on those **running shoes** and start training for the 5K! You can do it!
- ✓ **Clean your closets** and set aside items for the Yard Sale! Donations accepted starting Saturday, August 12.
- ✓ **Plan to buy raffle tickets** - you could be the big winner! Tickets only \$5! Grand Prize **\$10,000!** Tickets on sale after Masses starting August 5-6.

**¡Faltan 61 Días para el Festival!**

- ✓ ¡Comience a **entrenar** ahora para la carrera de 5k!
- ✓ **Limpien sus armarios** y guarden artículos para nuestro Yard Sale! Se aceptan donaciones a partir del sábado, 12 de agosto.
- ✓ **Compre sus boletos de la rifa** ¡puedes ser el gran ganador! Cuestan \$5. Premio mayor de \$10,000. A la venta después de Misa a partir del 5/6 de agosto.

**Want more info? Check [gs-cc.org](http://gs-cc.org)!**

**¿Más información? Visite: [gs-cc.org/español](http://gs-cc.org/español)**

**Prayerful Approach to Immigration**  
*Fears about immigration*

During his 2015 visit to Washington and in his address to bishops, Pope Francis highlighted the value that immigrants bring to our society: "Perhaps you will be challenged by their diversity, but know that they also possess resources to be shared. So do not be afraid to welcome them. Offer the warmth of Christ and you will unlock the mystery of their heart. I am certain that, as so often in the past, these people will enrich America and its Church." While it is true that a small minority of immigrants become involved in criminal activity, the vast majority are honest and hardworking.

To learn more about Church teaching on immigration and find resources for immigration advocacy, visit [arlingtondiocese.org/immigration](http://arlingtondiocese.org/immigration).

*From: Diocese of Arlington, Office of the Bishop*

**Inmigración y la Iglesia**  
*Temores sobre la inmigración*

Durante su visita a Washington en el año 2015 y su discurso a los obispos, el Papa Francisco destacó el valor que aportan los inmigrantes a nuestra sociedad: "Tal vez a ustedes les atemorice su diversidad, pero sepan que ellos también tienen recursos que compartir. De modo que no tengan miedo de acogerlos. Ofrezcanles el calor de Cristo y descubrirán el misterio que tienen en el corazón. Tengo la seguridad de que, como ha sido frecuente en el pasado, estas personas enriquecerán a los Estados Unidos y a su Iglesia." Si bien una minoría de inmigrantes se dedica a actividades delictivas, la gran mayoría son personas honradas y trabajadoras. Para información sobre la enseñanza de la Iglesia sobre inmigración y recursos de la defensa de esta causa, visite: [arlingtondiocese.org/immigration](http://arlingtondiocese.org/immigration)

*De la Diócesis de Arlington, Oficina del Obispo*